

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1591/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 4ης Ιουνίου 1984

για τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της συμφωνίας της Καρταχένα και των χωρών μελών της, Βολιβίας, Κολομβίας, Ισημερινού, Περού και Βενεζουέλας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, για να πραγματοποιηθούν οι στόχοι της Κοινότητας στον τομέα των εξωτερικών οικονομικών σχέσεων, ενδείκνυται να εγκριθεί η συμφωνία συνεργασίας με τη συμφωνία της Καρταχένα και τις χώρες μέλη της· ότι ορισμένες ενέργειες οικονομικής συνεργασίας, που προβλέπονται από τη συμφωνία, υπερβαίνουν τις υφιστάμενες εξουσίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της συμφωνίας της Καρταχένα

και των χωρών μελών της εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας συνεργασίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας <sup>(3)</sup>.

*Άρθρο 3*

Στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής συνεργασίας, η οποία συνιστάται με το άρθρο 5 της συμφωνίας συνεργασίας, η Κοινότητα εκπροσωπείται από την Επιτροπή, η οποία επικουρείται από εκπροσώπους των κρατών μελών.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 4 Ιουνίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. DELORS

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 325 της 30. 11. 1983, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 127 της 14. 5. 1984, σ. 204.

<sup>(3)</sup> Η ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* με τη φροντίδα της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.